



*Configuraciones de luz*

# TOLEDO REFORMA

*Los ángeles de*





*La Galería*  
**FUNDACIÓN ROZAS - BOTRÁN**

Ángeles, por José Toledo Ordóñez  
Homenaje a Efraín Recinos  
del 27 de septiembre al 18 de octubre del 2012



## LOS ÁNGELES DE PEPO TOLEDO, FIGURACIONES DE LUZ

La Galería de la Fundación Rozas Botrán presenta a los Ángeles de José Toledo Ordóñez del 20 de septiembre al 18 de acotubre del presente año. Los espíritus de luz, que se materializan en esta oportunidad por medio de láminas de acero inoxidable, cobre y latón, han sido concebidos por Pepo Toledo como un homenaje al Maestro Efraín Recinos (Quetzaltenango, 15 de mayo de 1928 - Ciudad de Guatemala, 2 de octubre de 2011), en el primer aniversario de su fallecimiento.

Históricamente, los ángeles han sido representados como seres alados, aunque se considera que son espíritus invisibles o incluso simplemente rayos de luz que todo lo observan, que pueden aparecer como seres humanos, animales u objetos. Las “alas” de estas criaturas parecen representar el movimiento tenue o enérgico que se percibe alrededor de su aparición.

Pepo Toledo emplea su conocimiento metalúrgico para representar sus más profundas creencias, en este caso, su adhesión indiscutible hacia la paz, uno de los valores más importantes para la convivencia humana. El metal, cuidadosamente cortado, pulido y sellado, refleja infinitos rayos de luz que semejan el delicado revoloteo angelical.

Las criaturas aladas son importantes en las religiones más populares del mundo, como el cristianismo el judaísmo y el islam y también forman parte de otras religiones más antiguas. Las primeras menciones de entes con alas se encuentran en el zoroastrismo, una antigua religión monoteísta. Los sumerios solían representar el espíritu humano por medio de figuras con alas. Los egipcios, griegos y romanos tuvieron diosas y dioses alados.

Asimismo, el budismo contiene el concepto de los “seres iluminados” que se presentan como entes de luz durante la meditación. En el panteón hindú existen entidades luminosas y musicales con alas que ayudan a los humanos en su búsqueda espiritual. En la religión celta eran parte de la vida diaria como guardianes o acompañantes. En las religiones judía, cristiana e islámica los ángeles son mensajeros de Dios. Hoy en día siguen teniendo, y al parecer siempre tendrán, un lugar privilegiado en la vida espiritual del ser humano.

En La galería, los reflejos de las múltiples imágenes de los ángeles de latón, acero y cobre parece que enviaran a los cuatro puntos cardinales el mensaje que está en la mente y las acciones del artista: la tranquilidad que procede del orden y de la unidad de voluntades; la serenidad existente donde no hay conflicto: la paz.

Sabemos que las piezas luminosas serán recibidas con interés y gusto por los amantes del arte que, sin lugar a dudas, serán solidarios con el mensaje que con ellas nos envía el autor.

Jose Rozas Botrán  
Presidente



Ángel particular de Efraín Recinos

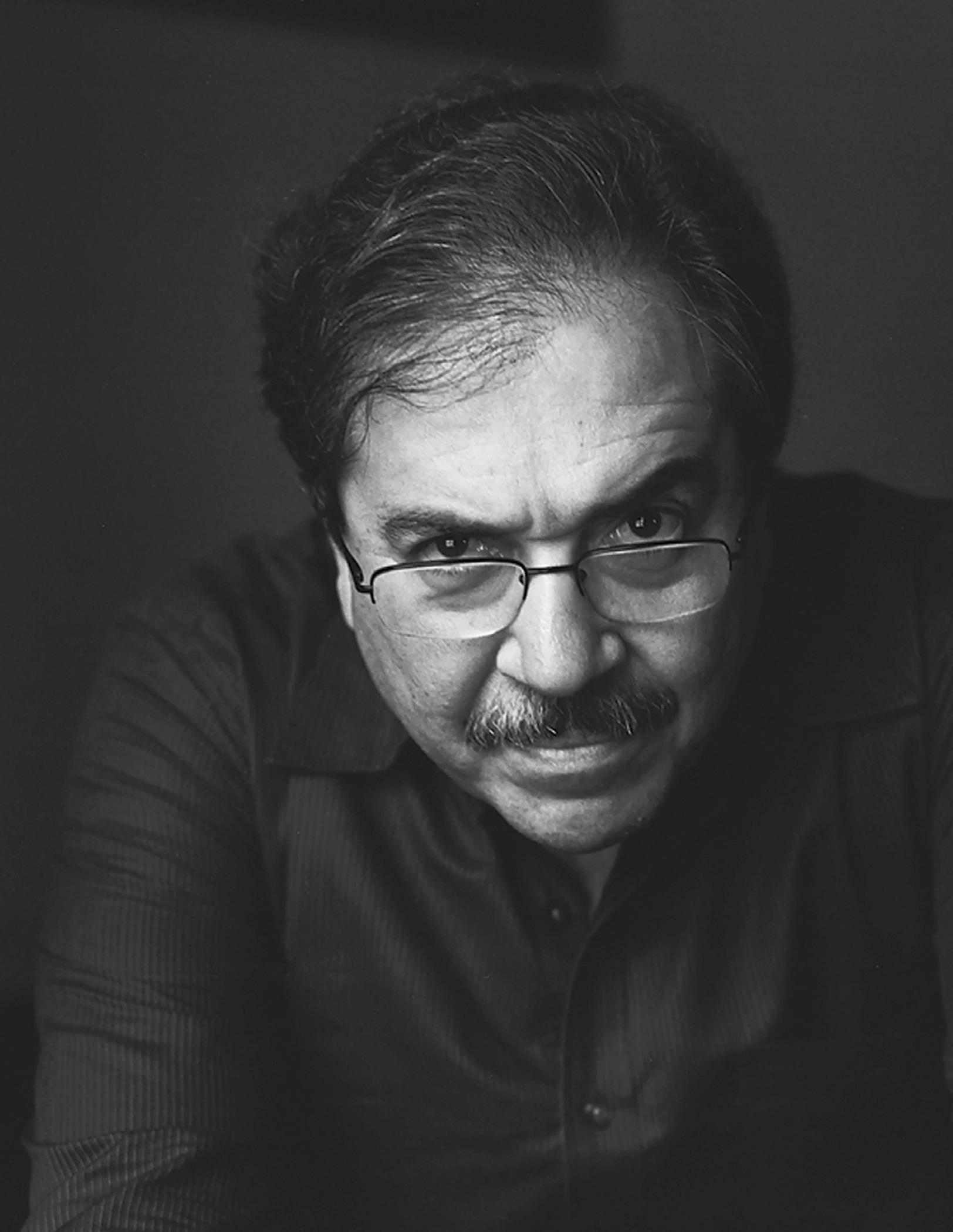


*Configuraciones de luz*

**TOLEDO**

*Los ángeles de*

**PEPO**



## JOSÉ TOLEDO ORDÓÑEZ

Nació en la ciudad de Guatemala en 1951. Su pasión por los autos lo indujo a participar en competencias y a comenzar su carrera en esa área. En 1974 se graduó en tecnología automotriz y motores diesel en el National Schools, de los Ángeles, California, eu, y en 1993 obtuvo la licenciatura en economía en la Universidad Mariano Gálvez, de Guatemala. Es un reconocido promotor y difusor cultural; ha impulsado y coordinado actividades de diferente naturaleza e impartido conferencias sobre arte en diversas instituciones educativas y centros culturales. Es un tenaz defensor del medio ambiente; ha dictado múltiples conferencias, escrito libros y artículos de divulgación sobre ciencia, tecnología e innovación. Uno de sus mayores logros en este campo es haber conseguido que Guatemala se convirtiera en el primer país en el mundo en eliminar el plomo de la gasolina. Fue vicepresidente del consejo directivo del Instituto Nacional de Electrificación (1996-1999), director de la Asociación de Gerentes de Guatemala (1991-1993), presidente del consejo consultivo de la Asociación Guatemalteca de Historia Natural (1991-1998) y presidente del consejo directivo (1994-2008), dirigió la Superintendencia de Telecomunicaciones de Guatemala (1999-2000), fue presidente del Foro latinoamericano de Entes Reguladores de Telecomunicaciones (1999), presidente de la Comisión Nacional de Energía Eléctrica (2004-2007), vicepresidente de la Asociación Iberoamericana de Entidades Reguladoras de Energía (2005-2007); columnista de Prensa Libre (1991-1999); miembro del Club Rotario Guatemala Sur (1998-2001). Ha sido jurado en diversos certámenes de arte. El Club Rotario de la Ciudad de Guatemala lo nombró socio honorario en 2003. En 2012 creó la escultura Ángel de las ideas fugitivas para la Orden Mario Monteforte Toledo. En la actualidad, es director de la Fundación Mario Monteforte Toledo, que fundó en 1997 y presidió de 2000 a 2008.

fotografía: Adriana Teresa



## JOSÉ TOLEDO / ÁNGELES

José Toledo Ordóñez -el Pepo Toledo- ha devenido una figura particular dentro del arte guatemalteco. Heredero intelectual, por circunstancia, pero también por elección propia, de personajes como Efraín Recinos, Mario Monteforte, Marco Augusto Quiroa, Luis Díaz, Roberto Cabrera o Ramón Banús, no tiene reparos en reconocerse como el “mecánico artista”. Su razón de ser ha sido, durante muchos años, una profesión que no tiene mucho que ver con lo que cómodamente llamamos arte y presumimos de entender como tal. Eso, sin embargo, está muy lejos del “artista mecánico” con lo que algunos quisieran identificarlo, acaso porque él era muy conveniente en tanto promotor cultural, antes que practicante del arte. De pronto emerge como escultor, con las mismas herramientas que empleaba, en tanto tecnólogo de la industria automotriz y economista decidido a apoyar a los artistas con los que solía compartir inquietudes y necesidades.

No se trata solamente de un juego de palabras, sino de todo un significante. Sin que lo empujen, Toledo confiesa su advocación por un arte afincado en la tradición y en las conspicuas convenciones de la estética. En un mundo de curadores, dueños de galerías y críticos de arte relacional -librados al último grito de la moda y a la angustiada necesidad de figurar junto a los artistas a quienes ensalzan o denigran según sus peculiares evaluaciones personales- su propuesta conceptual riñe con el afán de vender las piezas a como dé lugar y la preocupación de verse catalogado como el gran innovador, el gran iconoclasta, el gran anti-representacionista (si es que podemos permitirnos semejante término).

Una tal postura se enfrenta prontamente con quienes pretenden sostener que cualquier cosa se vale, a la vez que paradójicamente les molesta que un artista surja de un mundo inconexo y, encima, se atreva a proclamar su adhesión a paradigmas consabidos y establecidos. A

todas luces, Pepo no está interesado en una revolución radical, sino en lo más propio de un artista: jugar con lo que le nace (por las razones que sean)... y allá los demás (por las razones que sean)... No es imprescindible, para nada, que estemos de acuerdo con él.

Ahora se concentra en uno de los motivos más simpáticos que los artistas siempre hemos aprovechado como pretexto para crear: un homenaje a quien admiramos como maravilloso exponente de aquello a lo que aspiramos. Es el caso de Efraín Recinos, a quien Toledo Ordóñez dedica una serie de "ángeles", tema casi inagotable a lo largo de la historia, con sus arcángeles, principados, potestades, dominaciones, tronos, virtudes, serafines y querubines. Latón, cobre y acero (escogidos justamente en complicidad con Efraín), que ostentan títulos, a cuales más arriesgados: ángel de las ideas fugitivas, ángel de la sombra del viento, de la duda, de los árboles viejos, de los sistemas caóticos, de las ideas descabelladas, de las noches de amor, de los constructores de marimbas, de los artistas que pintan como niños -por mencionar a los más provocativos.

Pepo es el geómetra que se arriesga a lo que otros han hecho ya -hartamente- pero, por lo mismo, de lo que ya se hartaron. Es el escultor atípico, al que sus allegados pueden recomendar porque es un "artista organizado". Por lo mismo, recibe a sus visitantes en una oficina llena de los pintores antes mencionados, además de Grajeda Mena, González Goyri, Dagoberto Vásquez, Magda Eunice, Francisco Tún... y ejemplares de los catálogos, las películas y los eventos que ha gestionado para Recinos, Gallardo, Monteforte... Pepo es el hombre-niño que habla con ilusión de una pieza suya que se exhibe en el Museo José Luis Cuevas, o en Santo Domingo del Cerro, o en el Paseo de la Sexta, o en una pequeña galería de la zona 10 de la capital de Guatemala...

Así pues, "Ángeles" de José Toledo Ordóñez nos recuerda y nos remonta a las series que sempiternamente han fascinado a artistas de todas las disciplinas. Corelli, Haydn, Hokusai, García Lorca, Nevelson, Cunningham, Stockhausen, Spencer Tunick, las doce piezas para violonchelo solo comisionadas para celebrar a Paul Sacher...

Aquí vive Recinos, insólita y curiosamente captado por el Pepo. Unas llamas encendidas. Como son de metal, resultan impávidas, pero tocables (aun cuando en los museos le digan a uno que no puede hacer contacto con la obra de arte). Acaso algo tengan que ver los almuerzos en el restaurante La Mezquita. De repente, son los años de convivir y apoyar materialmente al maestro, no únicamente a base de darle palmaditas en la espalda a fin de aparecer en la foto que saldrá en la prensa. Latón, cobre y acero. Amarillo, rojo y plateado. Tibio, caliente y frío. José, Toledo y Ordóñez. No sé. Pepo es un enigma. Qué bueno que lo sea. Que le duela a algunos y algunas. Y que persevere por poner a Guatemala en el mapa del arte mundial. Ya lo decía alguien: ¿Dónde es ese lugar? Quisiera visitarlo, quisiera conocerlo, quisiera quererlo.



Ángel de los artistas que pintan como niños



Ángel de las improvisaciones



Ángel de los migrantes



Ángel de la paz



Ángel de los hacedores de música

Página opuesta, Ángel de los tejedores de colores





Ángel del dibujo infantil



Ángel de los constructores de marimbas





Ángel de las noches de amor I



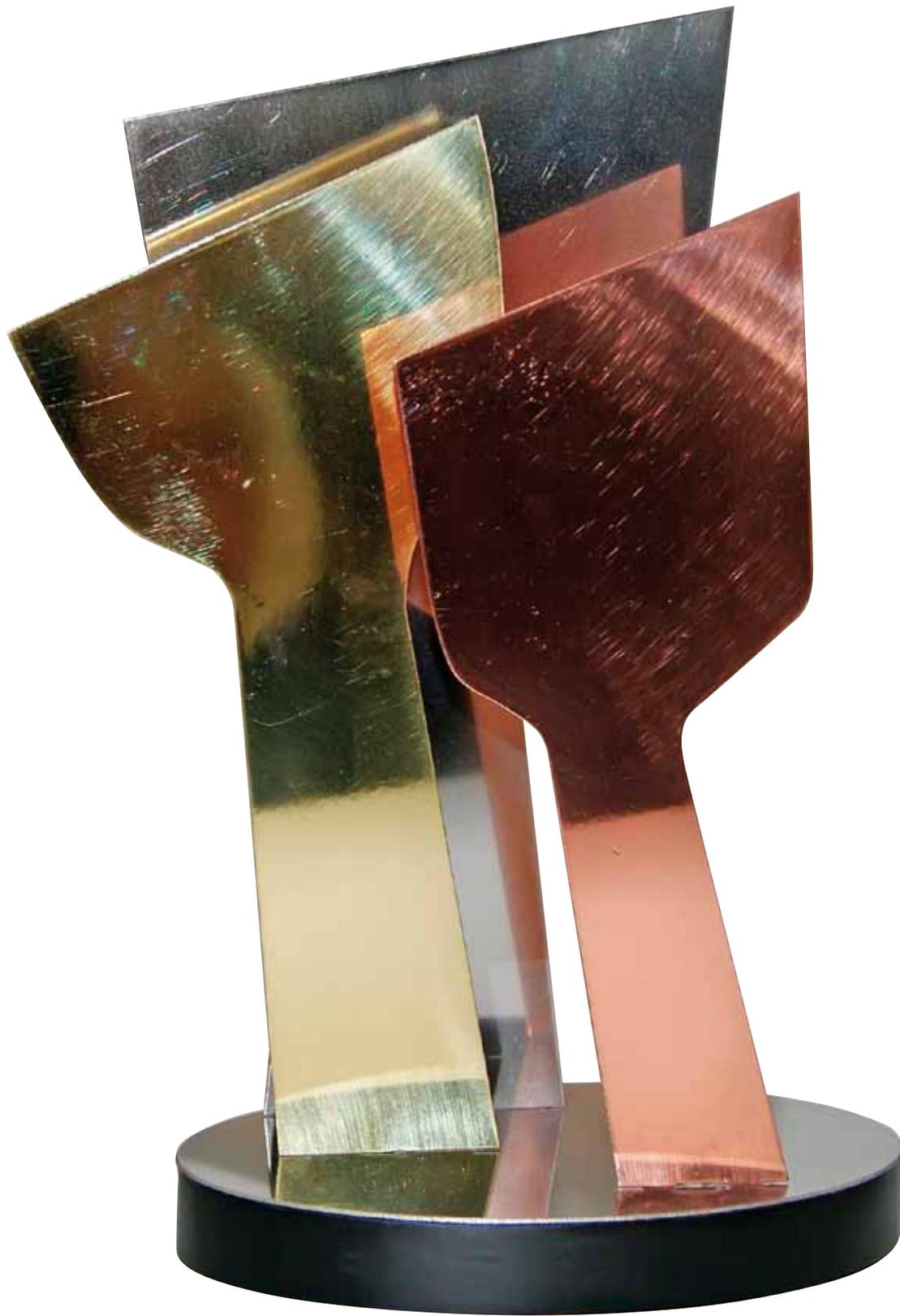
Ángel de las noches de amor II



Ángel de la comunicación espiritual I

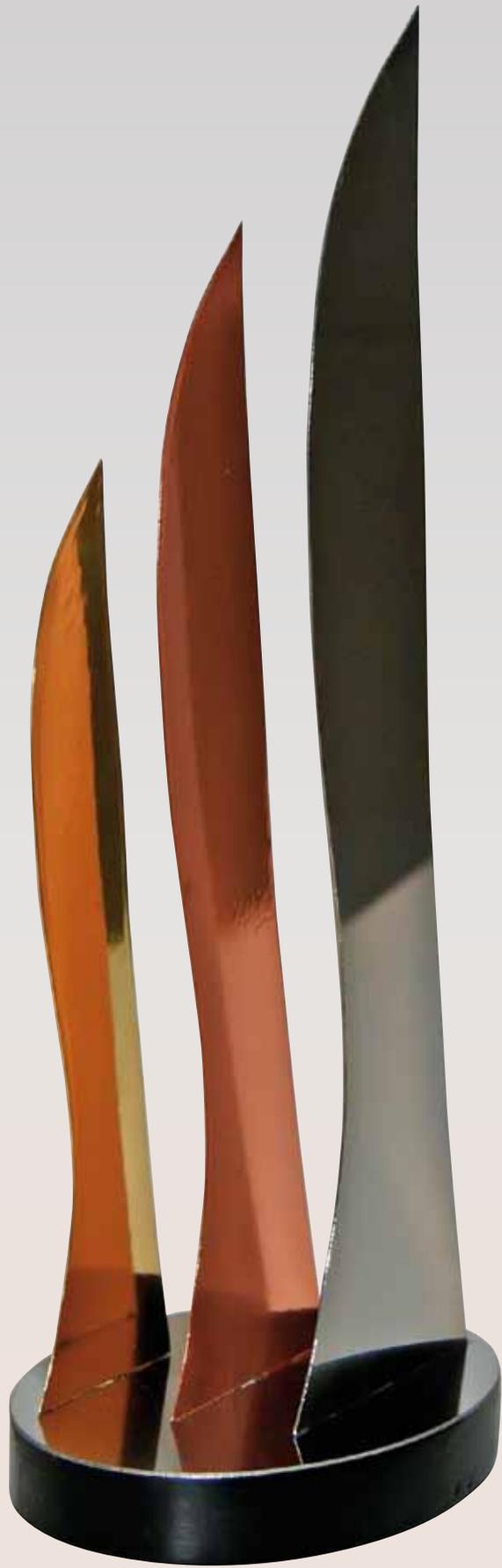


Ángel de la comunicación espiritual II



Ángel de la fuerza disciplinada

Página opuesta, Ángel de la justicia





Ángel de las olas del mar

Página opuesta, Ángel de los árboles viejos





Ángel de las ideas fugitivas



Ángel de las alucinaciones



Ángel de las ideas descabelladas



Ángel de la sombra del viento



Ángel de cada día de tu vida



Ángel del secreto de las sirenas



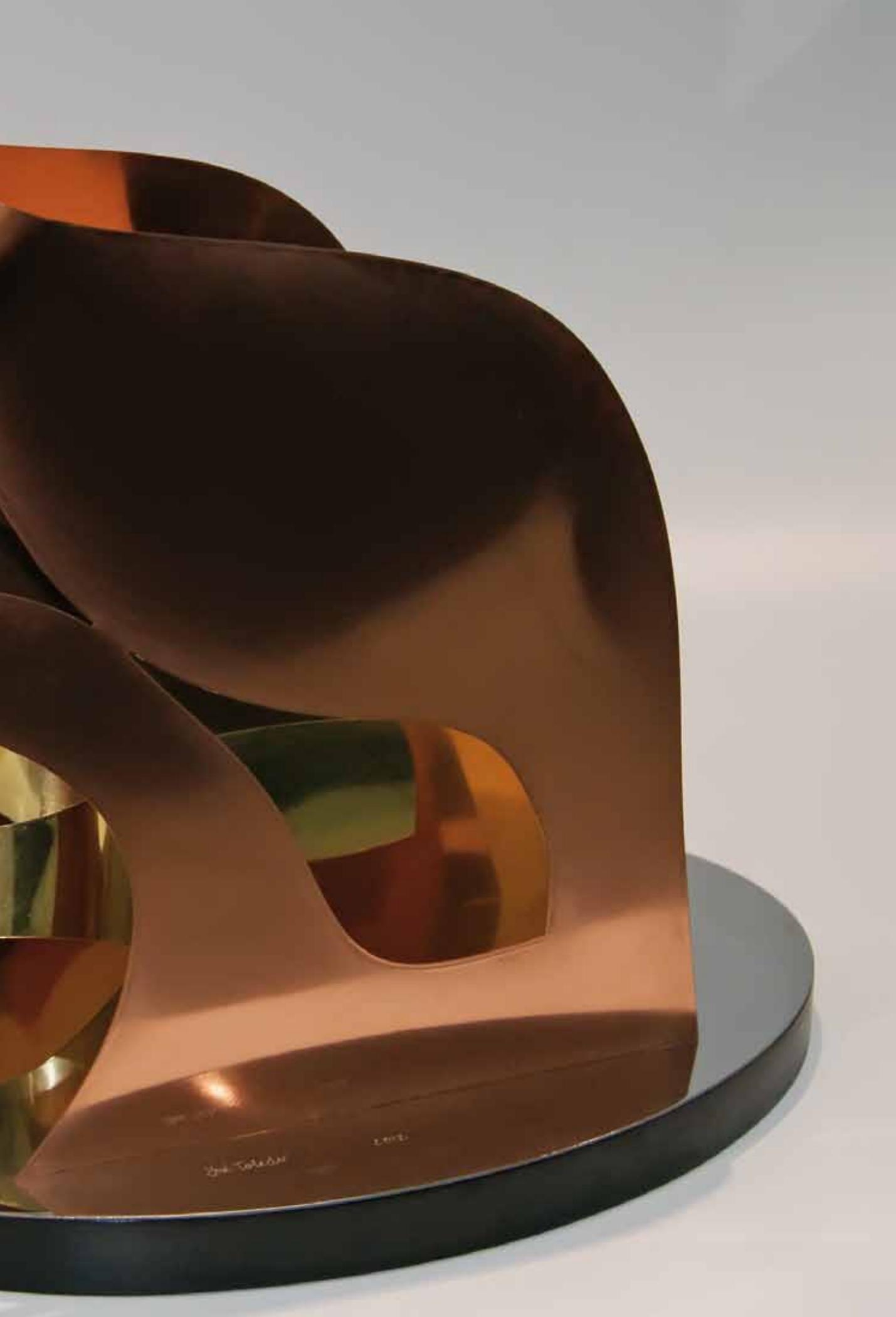
Ángel de la duda



Ángel de los sistemas caóticos









Ángel del fuego



Ángel de la sombra del viento



Ángel de las ideas fugitivas

Página opuesta, Ángel de la duda





Ángel del fuego

Página opuesta, Ángel del Gran Teatro





Ángel de cada día de tu vida

## TÍTULOS Y MEDIDAS DE LAS OBRAS

Técnica: Láminas de latón y cobre cubiertas con barniz automotriz y láminas de acero inoxidable, ensambladas sobre base de acero inoxidable y madera. Las esculturas tienen tres distintas presentaciones: un ala, tres alas o cinco alas.

### Página Obra

6	1. Ángel particular de Efraín Recinos, 23.8 x 22.3 x 10 cm
7	2. Ángel particular de Efraín Recinos, 46 x 45 x 20 cm
12	3. Ángel de los artistas que pintan como niños, 18.6 x 14 x 0.6 cm
13	4. Ángel de las improvisaciones, 19.6 x 14 x 2 cm
14	5. Ángel de los migrantes, 31.5 x 34 x 3.2 cm
15	6. Ángel de la paz, 34.5 x 38 x 2.3 cm
16	7. Ángel de los hacedores de música, 20.6 x 16.5 x 2.5 cm
17	8. Ángel de los tejedores de colores, 20.8 x 16.4 x 2 cm
18	9. Ángel del dibujo infantil, 22 x 13.3 x 1.5 cm
19	10. Ángel de los constructores de marimbas, 22.8 x 17 x 2.5 cm
20	11. Ángel de las noches de amor I, 24.1 x 22 x 2 cm
21	12. Ángel de las noches de amor II, 24.1, x19.5 x 2.5 cm
22	13. Ángel de la comunicación espiritual I, 27.6 x 26 x 3 cm
23	14. Ángel de la comunicación espiritual II, 23.1 x 23 x 1.5 cm
24	15. Ángel de la fuerza disciplinada, 24.2 x 10 x 5.7 cm
25	16. Ángel de la justicia, 31 x 19.5 x 6 cm
26	17. Ángel de las olas del mar, 32.5 x 13 x 6 cm
27	18. Ángel de los árboles viejos, 24 x 11.7 x 5 cm
28	19. Ángel de las ideas fugitivas, 12.3 x 18 x 11 cm
29	20. Ángel de las alucinaciones, 21.5 x 20.5 x 10.2 cm
30	21. Ángel de las ideas descabelladas, 19.6 x 26 x 10
31	22. Ángel de la sombra del viento, 20.5 x 14 x 10 cm
32	23. Ángel de cada día de tu vida, 25 x 26 x 10.5 cm
33	24. Ángel del secreto de las sirenas, 22.5 x 19.3 x 10 cm
34	25. Ángel de la duda, 23.5 x 22 x 10 cm
35	26. Ángel de los sistemas caóticos, 23.5 x 25 x 11 cm
36	27. Ángel del Gran Teatro, 37 x 48 x 20.5 cm
38	28. Ángel del fuego, 37.3 x 53 x 20.5 cm
39	29. Ángel de la sombra del viento, 41 x 20 x 39.8 cm
40	30. Ángel de las ideas fugitivas, 41.5 x 20 x 33 cm
41	31. Ángel de la duda, 45.6 x 48.5 x 19.1 cm
42	32. Ángel del fuego, 19 x 28 x 10 cm
43	33. Ángel del Gran Teatro, 19.6 x 14.5 x 10 cm
44	34. Ángel de cada día de tu vida, 49 x 52.5 x 21.5 cm

### Escultura monumental

35. Ángel de la paz y la concordia, 4.05 (incluye base de 1.45) x 3.05 x 1.40 m
36. Ángel de las Olas del Mar, 3.50 (incluye base de 0.50) x 1.27 x 0.50 m

## JOSÉ TOLEDO ORDÓÑEZ. PRODUCCIÓN ARTÍSTICA

### EXPOSICIONES INDIVIDUALES

2012

- Esculturas peligrosas, Claustro de la Secretaría de Cultura, San Francisco de Campeche, Campeche, México.
- Esculturas peligrosas, homenaje, Universidad Mariano Gálvez, Antigua Guatemala.
- Esculturas Peligrosas, Centro de Artes Visuales, Mérida, Yucatán.
- Esculturas Peligrosas, Centro Cultural Jaime Sabines, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México.
- Esculturas peligrosas, Galería del Palacio de Gobierno, Villa Hermosa, Tabasco, México.
- Esculturas peligrosas, homenaje, Universidad Mariano Gálvez, Guatemala.
- Esculturas peligrosas, Galería de Arte Moderno y Contemporáneo Ángeles Espinosa Yglesias, Puebla, México.

2011

- Esculturas peligrosas, Museo José Luis Cuevas, México, D.F.
- Develación escultura pública Bosque urbano, Galería Latinoamericana Klaus Steinmetz, San José, Costa Rica
- Escultura, relieves y obra digital, Galería Latinoamericana Klaus Steinmetz en San José, Costa Rica.
- Artista homenajeado y expositor, Un homenaje a la creatividad, Guatemala Design Week, Studio Ambiente, Guatemala.
- Develación escultura urbana Síntesis neurológica de la abstracción en el eterno conflicto conceptual entre percepción y representación, Premios JADE, Unión Guatemalteca de Agencias de Publicidad, Santo Domingo del Cerro, Antigua Guatemala.
- Relieves y Esculturas, Escuela Nacional de Artes Plásticas "Rafael Rodríguez Padilla", Guatemala.
- Develación de la escultura urbana Satélite, Galería de Arte Latinoamericano Ana Lucía Gómez, Guatemala.
- Ciudades Utópicas, Galería de Arte Latinoamericano Ana Lucía Gómez, Guatemala.

2010

- Esculturas peligrosas, Jack's Place, Centro Histórico, ciudad de Guatemala.
- Relieves y Esculturas, Galería de Arte Rocío Quiroa, Guatemala.
- Develación esculturas urbanas El grito y Taurus, Paseo de la sexta, Centro Histórico, ciudad de Guatemala.
- Ópera prima Esculturas peligrosas, Sala Marco Augusto Quiroa, Paseo de los Museos, Hotel Museo Casa Santo Domingo, Guatemala.

2004

- Centro Cristiano Shekinah. Exposición y realización de una pintura en 40 minutos.

### EXPOSICIONES COLECTIVAS

2012

- Artista invitado JUANNIO, Instituto Neurológico de Guatemala, Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida.
- Arte en Mayo, Fundación Rozas Botrán, Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida, Guatemala.
- ARTIFICI International Art Consultant & design, Museo Ixchel, Guatemala.
- San Valentín, Galería CAOS, Guatemala.
- Escultura El tiempo está loco, artista invitado, colección "La sala del tiempo", Nivada Swiss, México, D.F.
- Plástica contemporánea guatemalteca - Encuentros y tendencias, Museo Diego Rivera-Anahuacalli, México, D.F.
- Galería 123, San Salvador, El Salvador.

2011

- Miniaturas, Galería CAOS, Guatemala.
- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Plástica contemporánea guatemalteca - Encuentros y Tendencias, Museo Jardín Borda, Cuernavaca, México.
- Plástica contemporánea guatemalteca - Encuentros y tendencias, Centro Cultural Ollin Yoliztli, México, D.F.
- Del arte al niño, FUNSILEC, Centro Empresarial Zona Pradera, Guatemala.
- Taller de bateas, JUNKABAL, ANACAFÉ.
- Arte en Mayo, Fundación Rozas Botrán, Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida, Guatemala.
- Arte Subasta, Club Rotario Guatemala Sur, Museo Ixchel, Guatemala.

2010

- Miniaturas, Galería CAOS, Guatemala.
- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Del arte al niño, FUNSILEC, Centro Empresarial Zona Pradera, Guatemala.
- Arte en Mayo, Fundación Rozas Botrán, Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida, Guatemala.
- Arte Subasta, Club Rotario Guatemala Sur, Museo Ixchel, Guatemala.

2009

- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Del Arte al niño, FUNSILEC, Hotel Intercontinental, Guatemala.
- Arte subasta, Club Rotario Guatemala sur, Museo Ixchel, Guatemala.

2008

- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Homenaje de Guatemala a Frida Kahlo, Embajada de Guatemala en México, Centro Cultural Luis Cardoza y Aragón, Guatemala.

- Del Arte al niño, FUNSILEC, Hotel Intercontinental, Guatemala.
- Galería El Túnel, Casa de té, Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.

#### 2007

- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Trazos de un mundo salvaje, Fundación Mario Monteforte Toledo, Casa de té, Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.
- Del Arte al niño, FUNSILEC, Hotel Intercontinental, Guatemala.
- Galería El Túnel, Casa de té del Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.

#### 2006

- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Trazos de un mundo salvaje, Fundación Mario Monteforte Toledo, Casa de té, Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.
- Galería El Túnel, Casa de té, Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.

#### 2005

- Expresiones 2005, iglesia El Shaddai, Guatemala.
- Trazos de un mundo salvaje, Fundación Mario Monteforte Toledo, Casa de té, Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.
- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Galería El Túnel, Casa de té del Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.
- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.

#### 2003

- Trazos de un mundo salvaje, Fundación Mario Monteforte Toledo, Casa de té, Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.
- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Isométricas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Galería El Túnel, Casa de té, Parque Zoológico Nacional La Aurora, Guatemala.
- Los pasos a través del túnel, Galería El Túnel, Palacio nacional de la cultura, Guatemala.

#### 2002

- Miniaturas, Galería El Túnel, Guatemala.
- Galería Ríos, Guatemala.

#### AUTOR DE LOS LIBROS

- 2008 El juego de hacer dibujos. Dibujo infantil de Efraín Recinos 1933-1939. Serviprensa, Guatemala.
- 2006 Zoología de Guatemala. Serviprensa, Guatemala.
- 2000 Zoológico La Aurora - Memorias. Imprenta Iberia - Talleres Gutemberg, Guatemala.

1996 Control de la contaminación del aire. Imprenta Iberia - Talleres Gutemberg, Guatemala.

1994 Las hojas de Toledo. Serviprensa, Guatemala.

1993 La gasolina sin plomo, el medio ambiente y la economía. Imprenta Iberia - Talleres Gutemberg, Guatemala.

1976 La sombra del viento. Imprenta Iberia - Talleres Gutemberg, Guatemala.

#### EDITOR DE LOS LIBROS

2011 Carlos Mérida. 120 años. Serviprensa, Guatemala.

2011 Monteforte Toledo para siempre. Serviprensa, Guatemala.

2009 Obra Narrativa de Mario Monteforte Toledo. Edición de doce volúmenes. Editorial Piedra Santa, Guatemala.

2009 Murales censurados. Catálogo de Efraín Recinos. Serviprensa, Guatemala.

2009 Improvisaciones. Libro de Efraín Recinos. Serviprensa, Guatemala.

2009 Improvisaciones. Libro de Efraín Recinos. Serviprensa, Guatemala.

2008 El juego de hacer dibujos. Dibujo infantil de Efraín Recinos 1933-1939. Serviprensa, Guatemala.

2008 Expresiones - Catálogo de Manolo Gallardo. Serviprensa, Guatemala.

2008 Manolo Gallardo. Serviprensa, Guatemala.

2006 Difusores Acústicos. Serviprensa, Guatemala.

2005 Quiroa ayer y hoy. Magna Terra Editores, Guatemala.

#### PRODUCCIONES DE CINE:

2010 Almolonga. La hortaliza de América. Productor ejecutivo.

2009 Oralia y Julio Piedra Santa. Productor ejecutivo.

2008 Los visitantes. Productor ejecutivo.

2008 Algunas Dimensiones de Efraín Recinos - Vida y obra de Efraín Recinos. Productor ejecutivo.

2008 La sonrisa en la historia de la pintura - Tesis de Efraín Recinos. Productor ejecutivo.

2008 Estética super Guatemala - Vida y obra de Daniel Schafer. Productor Ejecutivo.

2006 El juego de hacer dibujos - Pintura infantil de Efraín Recinos. Documental. Productor Ejecutivo.

2006 Zoo La Aurora - Historia. Documental. Productor Ejecutivo.

2005 Difusores acústicos. Documental. Productor Ejecutivo.

2005 Las vidas de un gato viejo. Documental. Productor Ejecutivo.

2004 Mario Monteforte Toledo. Vida y obra. Documental. Productor Ejecutivo

2004 Donde acaban los caminos. Largo metraje, Productor Ejecutivo.





**Presidente:** Jose Rozas Botrán  
**Coordinación:** Mariana Solórzano  
**Museografía:** David Urbina  
**Textos:** Jose Rozas Botrán  
Paulo Alvarado  
Pepo Toledo  
**Fotografía:** Mariflor Solís  
Francisco Castillo  
Arquitectura, Fernando Quel  
**Diseño:** Quelsa  
**Impresión:** Tinta y Papel  
**Edición:** Thelma Castillo  
**Gestores:** Elda Palacios  
Aroldo Fuentes  
Evelyne Velasco  
Claudia Rodríguez  
Alma Hernández  
Karla Lou  
Oscar Morales  
© Fundación Rozas-Bostrán  
Guatemala, septiembre 2012

**Fundación Rozas Botrán por los más necesitados**

Instituto de Investigación de Genética Humana -INVEGEM- creado para construir vías de educación, prevención, diagnóstico y tratamiento de enfermedades genéticas metabólicas humanas; Hospicio Hospital San José, para la atención de bebés, niños y adultos con VIH/SIDA; Centro de Rescate, Estudio y Análisis Científico del Patrimonio Artístico -CREA- y Fundación ASIS.



**FUNDACIÓN ROZAS - BOTRÁN**

Por los más necesitados

[www.fundacionrozاسبotran.org](http://www.fundacionrozاسبotran.org)